



新华少儿经典故事书 (第四版)

益创灵犀卡通 编绘

蝴蝶姑娘



西苑出版社



图书在版编目(CIP)数据

新华少儿故事城：(第四城)/益创灵犀卡通
编绘，—北京：西苑出版社，2002.1
ISBN7-80108-581-7

I.新...II.①益...②灵...III.儿童文学—图画
故事—中国 IV.I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第090022号

总发行人：王 庆
总策划人：陈大利
总监制人：文 龙
责任编辑：袁正平

新华少儿经典故事城 (第四城)

编 绘	益创灵犀卡通
出 版 人	杨宪金
出版发行	西苑出版社
通讯地址	北京市海淀区阜石路15号邮政编码 100039 电话：68247120 传真：68247120
网 址	www.xycbs.com E-mail aaa@xycbs.com
印 刷	四川省印刷制版中心有限公司
经 销	四川新华书店集团有限责任公司
开 本	787毫米×1092毫米 1/20 印张 8
字 数	8千字
2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷	
书 号	ISBN7-80108-581-7/I·54

全八册定价：36.00元

(凡西苑版图书有缺漏页、残破等质量问题本社负责调换)

新华少儿经典故事城

(第四城)

蓝创灵犀卡通 编绘

姆指姑娘



西苑出版社

四川新华出版公司



cóng qián , yǒu yí gè gū dú de lǎo nǚ nai cōng xiān nǚ nà lǐ dé dào
从 前 ， 有 一 个 孤 独 的 老 奶 奶 从 仙 女 那 里 得 到
le yí lì shén qí de zhǒng zǐ 。 tā bǎ zhǒng zǐ zhòng dào le yí gè huā pén lǐ 。
了 一 粒 神 奇 的 种 子 。 她 把 种 子 种 到 了 一 个 花 盆 里 。



bù jiǔ , yí duǒ yù jīn xiāng huā kāi le 。 hōnghōng de huā ruǐ shàng zuò
 不 久 ， 一 朵 郁 金 香 花 开 了 。 红 红 的 花 蕊 上 坐
 zhe yí gè mǔ zhǐ bān dà xiǎo de kě ài de xiǎo nǚ hái 。 lǎo nǚ nai kě gāo
 着 一 个 拇 指 般 大 小 的 可 爱 的 小 女 孩 。 老 奶 奶 可 高
 xìng le , gěi tā qǔ le gè hǎo tīng de míng zì — mǔ zhǐ gū niang 。
 兴 了 ， 给 她 取 了 个 好 听 的 名 字 — 拇 指 姑 娘 。



4

kě shì yǒu yì tiān wǎnshàng yì zhī lāi há ma cóng chuāng kǒu tōu tōu
可是有一天晚上，一只癞蛤蟆从窗口偷偷
de pá jìn lái shuō duō me piào liang de xiǎo gū niang wǒ yào bǎ tā bèi
地爬进来，说：“多么漂亮的小姑娘！我要把她背
huí jiā ràng tā zuò ér zǐ de xīn niáng
回家，让她做儿子的新娘！”



dì èr tiān zǎo chén , mǔ zhǐ gū niang xǐng lái , fā xiàn zì jǐ zhèng shuì
 第二天早晨，拇指姑娘醒来，发现自己正睡
 zài yí piàn shuǐ lián yè zǐ shàng , sì zhōu dōu shì shuǐ 。 tā jí de kū qǐ lái 。
 在一片睡莲叶子上，四周都是水。她急得哭起来。



kū shēng jīng dòng le shuǐ lǐ de yú xiā , tā men dōu lái bāng zhù tā
哭 声 惊 动 了 水 里 的 鱼 虾 ， 它 们 都 来 帮 助 她
yú xiā men tuī zhe shuǐ lián yè zǐ , ràng tā zài zhe mǔ zhǐ gū niang fēi kuài de
鱼 虾 们 推 着 睡 莲 叶 子 ， 让 它 载 着 拇 指 姑 娘 飞 快 地
cóng chí táng piāo dào le xiǎo hé biān 。
从 池 塘 漂 到 了 小 河 边 。

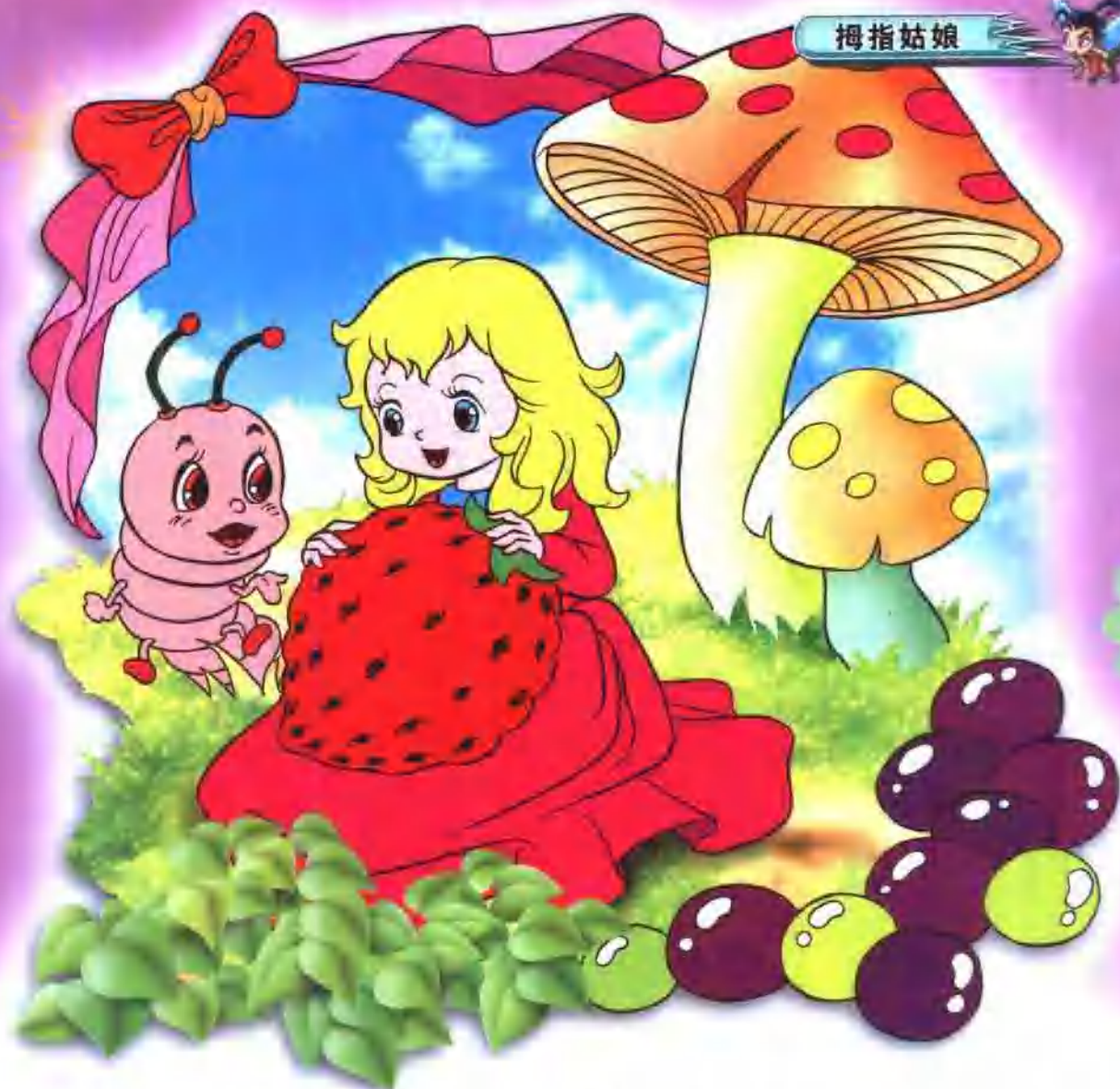


mǔ zhǐ gū niang shùn zhe lú wěi pá shàng lái 。 “ lái ba ! ” yì zhī
 hú dié fēi lái duì tā shuō 。 wǒ dài nǐ dào sēn lín lǐ , nà lǐ yǒu wǒ xǔ
 duō de péng you 。 tā men huì zhào gù nǐ ! ”



mǔ zhǐ gū niang méi yǒu bié de xuǎn zé , zhǐ hǎo gēn zhe hú dié zǒu le 。
拇指姑娘没有别的选择，只好跟着蝴蝶走了。

dāng tā cóng shù yè xià zuān chū nǎo dai shí , wā ! tā jīng qí de jiào
当她从树叶下钻出脑袋时，“哇！”她惊奇地叫
chū shēng lái , hǎo duō hǎo dà de shuǐ guǒ ya
出声来，“好多，好大的水果呀！”



zài mǔ zhǐ gū niangmiàn qián, duī mǎn le gè shì gè yàng de shuǐ guǒ
 在 拇 指 姑 娘 面 前 ， 堆 满 了 各 式 各 样 的 水 果 。
 yǒu cǎo méi, yǒu pú tao, yǒu sāng shèn chī ba gū niang, nǐ yī
 有 草 莓 ， 有 葡 萄 ， 有 桑 葚 “ 吃 吧 ！ 姑 娘 ， 你 一
 dīng hěn è le. ” yī tiáo máo mao chóng duì tā shuō
 定 很 饿 了 。 ” 一 条 毛 毛 虫 对 她 说 。



一 晃 几 个 月 过 去 了 ， 天 冷 了 起 来 ， 下 起 了 大
雪 。 每 指 姑 娘 的 朋 友 们 都 各 自 躲 回 家 里 ， 只 剩 下
她 一 个 人 在 雪 地 里 漂 泊 游 荡 。



mǔ zhǐ gū niang kàn jiàn qián mian yǒu yì jiān liàng dēng de fáng zi biàn qù
 拇 指 姑 娘 看 见 前 面 有 一 间 亮 灯 的 房 子 便 去
 qiāo mén tián shǔ mā ma kàn jiàn le shuō kě lián de xiǎo gū niang kuài jìn
 敲 门 田 鼠 妈 妈 看 见 了 说 ： “ 可 怜 的 小 姑 娘 快 进
 lái chī diǎn dōng xī nuǎn huo nuǎn huo ba
 来 吃 点 东 西 ， 暖 和 暖 和 吧 ！ ”



shàn liáng de tián shǔ mā ma duān chū le rè tāng hé tián diǎn shuō rú
善良的田鼠妈妈端出了热汤和甜点，说：“如
guǒ nǐ yuàn yì jiù zhù zài zhè er ba xiàn zài chū qù huì bèi dòng sǐ de
果你愿意，就住在这儿吧！现在出去会被冻死的！”
mǔ zhǐ gū niang gǎn dòng de liú chū le yǎn lèi
拇指姑娘感动得流出了眼泪。



mǔ zhǐ gū niang wēn shùn yǒu lǐ 。 shǔ mā ma gěi tā féng qún zi , ér
 拇 指 姑 娘 温 顺 有 礼 。 鼠 妈 妈 给 她 缝 裙 子 ， 而
 tā zé bāng shǔ mā ma zuò xiē jiā wù 。 mǔ zhǐ gū niang zài zhè lǐ jiù xiàng zài
 她 则 帮 鼠 妈 妈 做 些 家 务 。 拇 指 姑 娘 在 这 里 就 像 在
 xīn jiā yí yàng guò de zhēn kuài huó !
 新 家 一 样 过 得 真 快 活 ！



yǒu yī tiān , yī zhī fù yǒu de yǎn shǔ lái tián shǔ jiā zuò kè 。 yǎn
鼠 看 中 了 拇 指 姑 娘 ， biàn xiàng tā qiú hūn 。 kě mǔ zhǐ gū niang què
一 点 儿 也 不 xǐ huān yǎn shǔ 。
喜 欢 鼯 鼠 。



shāng xīn de mǔ zhǐ gū niang lái dào hé biān sǎn bù , fā xiàn yī zhī shòu
 伤心的拇指姑娘来到河边散步，发现一只受
 shāng de yàn zi tāng zài dì xià yàn zi chì bǎng shàng de shāng kǒu zhèng liú zhe
 伤的燕子躺在地下。燕子翅膀上的伤口正流着
 xuè mǔ zhǐ gū niang gǎn jīn gěi tā bāo zā qǐ lái
 血。拇指姑娘赶紧给它包扎起来。